

# Ausstellungen = Expositions

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1957)**

Heft 8-9

PDF erstellt am: **29.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

für die Ausführung der Verfasserin des vom Preisgericht empfohlenen Entwurfes zu erteilen. Unabhängig von diesem Auftrag soll einer der prämierten Entwürfe für die SAFFA 1958 verwendet werden.

Der Termin für die Einlieferung ist auf den 2. Dezember 1957 festgelegt.

Die Unterlagen können gegen ein Depot von Fr. 10.—, das bei Einlieferung eines programmgemäßen Entwurfes zurückerstattet wird, beim Hochbauamt der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Zürich I, bezogen werden.

### Concours pour un monument international à Auschwitz

*Auschwitz-Birkenau*: haut lieu de la souffrance humaine, où le nazisme perfectionna avec le plus de rigueur scientifique la machine à éliminer ceux qu'il jugeait indignes de vivre.

*Auschwitz-Birkenau*: chaque parcelle du sol est imprégnée du sang des déportés de 22 pays, hommes, femmes, enfants, et de milliers de prisonniers de guerre alliés assassinés au mépris de la loi et de la conscience humaine.

Si les voix des millions d'êtres humains exterminés à *Auschwitz* pouvaient se faire entendre, ce serait une immense clameur et le plus terrible avertissement qui puisse être lancé à l'humanité. Toutes ces voix se sont tues. Si du camp d'*Auschwitz-Birkenau* il reste aujourd'hui autre chose qu'un désert de cendres, c'est grâce à un nombre infime de survivants.

Il faut que le message de ceux qui sont restés là-bas soit transmis, au long des siècles, même quand il ne restera plus de survivants au bras tatoué pour accomplir ce devoir.

Le *Comité International d'Auschwitz* a décidé qu'un monument international, sur l'emplacement même du camp, devait perpétuer ce message.

Les rescapés et les familles de disparus lancent un appel à tous les artistes, à tous les architectes du monde pour réaliser ce projet, pour ériger, creuser, tracer, ce qui marquera à jamais ce que fut *Auschwitz*.

Aucun emplacement n'est imposé aux concurrents: le sol du camp d'*Auschwitz-Birkenau* tout entier est digne d'être commémoré. Toutefois, l'emplacement situé entre les ruines des deux grands crématoires, à l'extrémité de la voie ferrée, où se jouait le sort des déportés à leur arrivée, semble particulièrement indiqué.

La plus entière liberté d'expression est laissée aux artistes, sculpteurs, groupes d'architectes, qui se donneront la noble tâche de travailler à ce projet.

Les auteurs ne doivent cependant jamais oublier que ce monument commémorera non seulement le martyr et la lutte, mais aussi la fraternité, née dans la souffrance et le combat communs, cette fraternité dont la flamme est plus vivace que celle des crématoires.

Dans ce lieu où viennent se recueillir des hommes et des femmes de tous les pays, en rappelant que des millions d'êtres humains de toutes les races, de toutes les nationalités, de toutes les classes sociales, de toutes les idéologies, de toutes les religions, de tous les âges, ont été réduits en fumée par le nazisme, cette œuvre doit servir à éviter de nouvelles hécatombes.

Les collègues qui s'intéressent à ce concours sont priés de demander le règlement au Secrétariat de l'U.I.A., 15, quai Malaquais, Paris 6e.

### AUSSTELLUNGEN - EXPOSITIONS

#### Mitgeteilt

Die Schweiz beteiligt sich offiziell an der im Herbst dieses Jahres stattfindenden 4. Biennale des Museums für moderne Kunst in Sao Paulo (Brasilien) mit Plastiken von Robert Müller, Paris, und Stoffdrucken von Jean Latour, Genf, und an der damit verbundenen Theaterausstellung mit Bühnenbildentwürfen sowie an einer vom chilenischen Erziehungsministerium in Santiago veranstalteten internationalen Graphikausstellung mit je sechs

Blättern von Livio Bernasconi, Serge Brignoni, Nanette Genoud, Fritz Pauli, Hermann-Alfred Sigg, Otto Tschumi. Die schweizerischen Sektionen an diesen Ausstellungen werden vom Eidgenössischen Departement des Innern auf Grund der Vorschläge der Eidgenössischen Kunstkommission organisiert.

Bern, den 30. August 1957.

Eidg. Departement des Innern

#### Communiqué

La Suisse participera officiellement cet automne à la 4e Biennale du Musée d'art moderne de Sao Paulo (Brésil) avec des sculptures de Robert Müller (Paris) et des tentures de Jean Latour (Genève), ainsi qu'à l'exposition parallèle de théâtre, avec des maquettes de décors. Elle sera également présente à une exposition internationale de gravure organisée à Santiago par le ministère chilien de l'instruction publique, où elle montrera six œuvres de chacun des artistes suivants: Livio Bernasconi, Serge Brignoni, Nanette Genoud, Fritz Pauli, Hermann-Alfred Sigg et Otto Tschumi. Les sections suisses de ces expositions sont organisées par le département fédéral de l'intérieur d'après les propositions de la commission fédérale des beaux-arts.

Berne, le 30 août 1957.

Département Fédéral de l'Intérieur

BASEL, *Kunstmuseum*: Anfänge und Möglichkeiten der Lithographie; bis 13. Oktober.

BERN, *Kunstmuseum*: Karl Stauffer, Bern, 1857-1891; bis 13. Oktober. Schweizerische Ausstellung Angewandter Kunst; 5. Oktober bis 24. November.

*Kunsthalle*: Nicolas de Stael; bis 20. Oktober.

*Anlikerkeller*: K. Hausherr; bis Ende Oktober.

*Galerie Verena Müller*: Anny Vonzun; bis 20. Oktober.

*Galerie Spitteler*: Marco Richterich; 10. bis 31. Oktober.

BIENNE, *Galerie Socrate*: Thalmann; bis 13. Oktober.

*Städtische Galerie*: Ausstellung Hokusai/Exposition Hokusai; bis 21. Oktober 1957.

CHUR, *Kunsthaus*: Paul Klee; bis 24. Oktober.

HERBLINGEN, *Schloß*: Paul Conzelmann; 12. Oktober bis 3. November.

LAUSANNE, *Musée cantonal des beaux-arts* (Palais de Rumine):

**XXVe Exposition SPSAS / XXV. Ausstellung der GSMBA; 10 octobre au 24 novembre.**

*Galerie Potterat*: André Lecoultre; bis 10. Oktober. Davis Burmand; 11. bis 31. Oktober.

*Galerie des Nouveaux Grands Magasins S. A.*: Patrice; au 16 octobre. Bailly, Holsommer, Andermatten; 19. Oktober bis 6. November.

Fonderie artistique à cire perdue

BROTAL

Kunstgiesserei im Wachsauerschmelzverfahren

Via al Gas MENDRISIO Tel. (091) 444 09

LE LOCLE, *Musée des Beaux Arts*: Hommage à six maîtres de la gravure; jusqu'au 13 octobre.

LIESTAL, *Gewerbeschule*: Basellandschaftliche Kunstausstellung; 5. bis 20. Oktober.

LUZERN, *Kunstmuseum*: Emilio Stanzani; 12. Oktober bis 17. November.

MONTRÉUX, *Galerie de l'Ancien, Place des Planches 1*: La section vaudoise des Femmes Peintres, Sculpteurs et Décorateurs; jusqu'au 18 octobre.

ST. GALLEN, *Kunstmuseum*: Malende Dichter – Dichtende Maler; bis 20. Oktober.

*Galerie Gotthard*: Hermann Oberli; 2. bis 28. Oktober.

SOLOTHURN: Allerlei Schönes aus Afrika, Amerika und Südsee; bis 10. November.

WINTERTHUR, *Kunstmuseum*: Charles Otto Bänninger, Rudolf Zender; 6. Oktober bis 17. November.

*Galerie ABC*: Wilhelm Meister; 7. bis 26. Oktober.

ZÜRICH, *Helmhaus*: Max Bill; bis 20. Oktober.

*Galerie Kirchgasse*: Antoine Serueels; 1. bis 15. Oktober.

*Galerie Orell Füßli*: Fritz Zbinden; bis 26. Oktober.

*Galerie Neupert*: Pietro Chiesa; bis 28. Oktober.

*Galerie Wolfsberg*: R. Meißer, R. Mülli; 3. bis 26. Oktober.

*Galerie Palette*: Thierry Vernet; 4. bis 29. Oktober.

*Kunstgewerbemuseum*: Werner Bischoff. Photographien; bis 27. Oktober.

## Wandbildwettbewerb

unter

**Künstlerinnen**

für den  
Aufenthaltsraum des  
Schwesternhauses  
Platte  
des Kantonsspitals Zürich

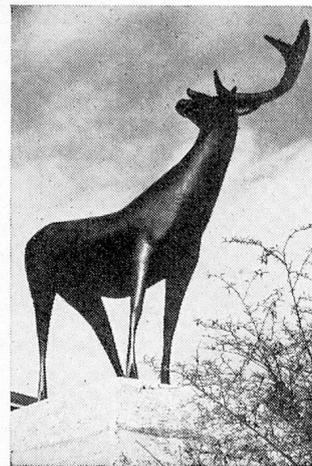
Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich veranstaltet im Hinblick auf die Saffa 1958 unter den in der Schweiz verbürgerten oder niedergelassenen Künstlerinnen einen öffentlichen Wettbewerb für die Gestaltung einer Wandfläche im Aufenthaltsraum des Erdgeschoßes des Schwesternhauses. Die Entwürfe sind bis spätestens 27. Januar 1958 dem kantonalen Hochbauamt abzuliefern. Programm und Unterlagen sind gegen Hinterlage von Fr. 5.– in bar oder durch Einzahlung auf Postcheckkonto VIII 1980, kantonales Hochbauamt Zürich, «Wandbildwettbewerb Schwesternhaus», auf der Kanzlei des kantonalen Hochbauamtes, Walchetur, 4. Stock, Zimmer 419, Zürich, erhältlich.

Zürich, den 25. Sept. 1957    Direktion  
der öffentlichen Bauten  
des Kantons Zürich

## BRONZART S. A.

Fusion d'art à cire perdue de n'importe quelle grandeur.  
Prix très intéressants.

MENDRISIO  
via Carlo Pasta  
Tél. (091) 4 40 14



## DIEBOLD's KÜNSTLER-FARBEN

sind alle absolut lichtecht, rein und nicht oxydierend

1. DISPERSA-WACHS-BLOCS zum Zeichnen und Malen
  2. DISPERSA-WACHS-FARBEN langsam wetterfest trocknend
  3. WACHS-TEMPERA-FARBEN rasch wasserfest trocknend
  4. GUASCH-FARBEN rasch wasser- und petrolfest trocknend
- Ferner: DISPERSA-WACHS  
und WACHS-TEMPERA-EMULSION

Die allerhöchste Qualität zu bescheidenen Preisen

F. DIEBOLD, Malagnou 16, Genève, und Zürich, Asylstr. 92



Kunstguß nach Cire perdue

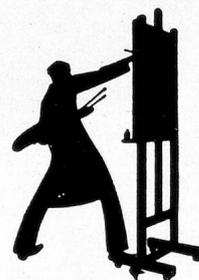
## KURT EGGER

Kunst- und Metallgießerei  
Klybeckstraße 45, Basel  
Telephon (061) 33 94 36

Aquarellblocks  
GREEN SUPERBUS CANSON  
Feine Künstler-Farben für Aquarell- und  
Oelmalerei, Atelier- und Feldstaffeleien  
Modellierständer, Plastilin «Giudice»

aus dem Fachgeschäft

**COURVOISIER SOHN**  
BASEL, Hutgasse 19, beim Marktplatz



## MAJOLIKA-MOSAIK

Platten in vielen schönen Glasurfarben und beliebigen  
Formaten liefert an Maler und Bildhauer

**GANZ & CIE. EMBRACH AG.**  
Keramische Industrie, Embrach (ZH)

Verantwortlich für die Redaktion: Redaktor Karl Peterli, Wil (St. Gallen),  
Telephon (073) 6 05 37 / Redaktionskomitee: Guido Fischer, Aarau; Ch. Iselin,  
Riehen; Léon Perrin, La Chaux-de-Fonds / Administration: A. Détraz, Zentral-  
Sekretär, Avenue des Alpes 10, Neuchâtel, Telephon 5 12 17 / Postcheck  
«Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler» Zürich VIII 4597  
Druck und Annoncerverwaltung:  
Buchdruckerei Aargauer Tagblatt AG., Aarau — Telephon (064) 2 63 34